



<p style="text-align: center;">Bilbao, 11 de mayo de 2020</p> <p>Estimado/a compañero/a:</p> <p>Siguiendo las directrices establecidas por la <i>“Orden SND/399/2020, de 9 de mayo, para la flexibilización de determinadas restricciones de ámbito nacional, establecidas tras la declaración del estado de alarma en aplicación de la fase 1 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad”</i>, el <i>“DECRETO 8/2020, de 10 de mayo, del Lehendakari, por el que se establecen normas para la aplicación, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de las modificaciones, ampliaciones y restricciones acordadas con el Gobierno español”</i>, así como la <i>“Orden JUS/394/2020, de 8 de mayo, por la que se aprueba el Esquema de Seguridad Laboral y el Plan de Desescalada para la Administración de Justicia ante el COVID-19”</i>, la Junta de Gobierno del Ilustre Colegio de la Abogacía de Bizkaia, en reunión de hoy día 11 de mayo de 2020, ha establecido reabrir sus instalaciones a partir de mañana, día 12 de mayo, para el acceso a los colegiados y al público en general, de acuerdo a las siguientes limitaciones:</p> <p><b>1.- Sede Central de Rampas de Uribitarte 3:</b></p> <p>Se reabren los <b>servicios administrativos de la 1ª planta</b> de la sede colegial para la realización de gestiones urgentes.</p> <p>El resto de las dependencias de la sede central, incluidos los despachos y salas de reuniones de la 1ª planta, se mantendrán aún cerradas, incluidos todos los WC del edificio.</p> <p>Se procurará la recepción de todo tipo de escritos tanto de colegiados como de particulares por medios telemáticos.</p> <p>No se permitirá el uso de las fotocopiadoras a los colegiados en dichas dependencias.</p>	<p style="text-align: center;">Bilbo, 2020ko maiatzak 11</p> <p>Lankide estimatua:</p> <p>Honako hauek ezarritako jarraibideei jarraituz, <i>“Orden SND/399/2020, de 9 de mayo, para la flexibilización de determinadas restricciones de ámbito nacional, establecidas tras la declaración del estado de alarma en aplicación de la fase 1 del Plan para la transición hacia una nueva normalidad”</i>, <i>“Decreto 8/2020, de 10 de mayo, del Lehendakari, por el que se establecen normas para la aplicación, en el ámbito de la Comunidad Autónoma de Euskadi, de las modificaciones, ampliaciones y restricciones acordadas con el Gobierno español”</i>, eta <i>“Orden JUS/394/2020, de 8 de mayo, por la que se aprueba el Esquema de Seguridad Laboral y el Plan de Desescalada para la Administración de Justicia ante el COVID-19”</i>, Bizkaiko Abokatuen Elkargoaren Gobernu Batzordeak, gaur, 2020ko maiatzaren 11ko bileran, bere instalazioak berriz irekitzea erabaki du, bihartik aurrera, maiatzaren 12tik aurrera, elkargokideei eta, oro har, jendeari dagokionez, honako muga hauen arabera:</p> <p><b>1. Elkargoko egoitza nagusia (Uribitarteko aldapak</b></p> <p>Elkargoaren egoitzako <b>1. solairuko administrazio-zerbitzuak</b> berriro irekiko dira, premiazko kudeaketak egiteko.</p> <p>Egoitza nagusiaren gainerako gelak, 1. solairuko bulegoak eta bilera-gelak barne, itxita egongo dira, eraikinaren komun guztiak barne.</p> <p>Elkargokideen zein partikularren idazki mota guztiak bitarteko telematikoen bidez jasotzen jarraituko dugu, ahal den neurrian.</p> <p>Elkargokideek ezin izango dute fotokopiagailurik erabili bulego horietan.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Para acceder a la sede colegial será OBLIGATORIO PORTAR MASCARILLA SANITARIA y lavarse las manos con los geles que se encontrarán en el hall de la planta baja. Será recomendable la utilización de guantes sanitarios.

La **biblioteca colegial** permanecerá cerrada hasta que se modifiquen las circunstancias sanitarias, si bien se establece un servicio de **préstamo de libros**, a cuya regulación y sistema de funcionamiento puedes acceder a través del presente enlace ([préstamos de libros](#)), igualmente se establece un servicio telefónico ofrecido por el personal de la biblioteca de ([búsqueda de Jurisprudencia y Legislación](#)).

El horario de apertura del Colegio será de 9,00 a 14,00 horas.

Se mantienen suspendidos todos aquellos actos, cursos, jornadas o reuniones, que estuvieren previstas realizar en la sede colegial en las próximas semanas.

**2.-** Dado que las **dependencias judiciales de toda la provincia** comenzarán su actividad mañana día 12 de mayo, igualmente se abrirán las sedes del Colegio en los Palacios de Justicia en su horario habitual, conforme a las siguientes limitaciones:

#### I.- BILBAO:

##### **A/ 1.- SEDE BARROETA ALDAMAR**

- Se limita el aforo máximo a 3 personas en cada momento, además del empleado/a del Colegio.
- Se mantiene el uso de dos de las copadoras. (Una tercera en el exterior de las oficinas).
- No se permite el uso de los despachos de reuniones existentes, así como el de la zona de sofás y mesa de reuniones con sus sillas,

Elkargoaren egoitzara sartzeko, DERRIGORREZKOA IZANGO DA OSASUN-MASKARA ERAMATEA eta eskuak garbitzea beheko solairuko atarian egongo diren gelek. Gomendagarria izango da eskularru sanitarioak erabiltzea.

**Elkargoaren liburutegia** itxita egongo da osasun-egoera aldatu arte. Hala ere, **liburuak mailegatzeko** zerbitzu bat ezartzen da. Zerbitzu horren arauketa eta funtzionamendua hori esteka honen bidez ikusgai duzu (**liburuen maileguak**). Era berean, liburutegiko langileek telefono-zerbitzua eskainiko dute (**jurisprudenzia eta legeria bilatzea**).

Elkargoa 09:00etatik 14:00etara egongo da irekita.

Bertan behera geratuko dira hurrengo asteetan Elkargoaren egoitzan egiteko ziren ekitaldi, ikastaro, jardunaldi edo bilera guztiak.

**2. Probintzia osoko bulego judizialek** maiatzaren 12an hasiko dutenez beren jarduera, Elkargoaren egoitzak ere irekiko dira Justizia Jauregietan, ohiko ordutegian, honako muga hauen arabera:

#### I.- BILBO:

##### **A/ 1. BARROETA ALDAMAR KALEKO EGOITZA**

- Gehienezko edukiera 3 pertsonakoa izango da une oro, elkargoko langileaz gain.
- Kopiagailu bi martxan izango dira. (Eta hirugarren bat bulegoen kanpoaldean).
- Ezin dira erabili lehendik dauden bilera-bulegoak, ez eta sofa-gunea eta bilera-mahaia ere, aulkiekin, eta ezin dira erabili kontsulta-ordenagailuak.



así como tampoco se permite el uso de los ordenadores de consulta.

**A/ 2.- SERVICIO DE ORIENTACION JURIDICA (SOJ)**

- Se reinicia la atención al público y los colegiados poniendo en marcha un sistema de cita previa que se comunicará oportunamente.
- Se limita el aforo máximo en el mostrador a 3 personas en cada momento además de los empleados/as del Colegio.

**B/ SEDE BUENOS AIRES**

- Se limita el aforo máximo a 2 personas en cada momento además del empleado/a del Colegio.
- Se mantiene el uso de una de las copadoras. (Se procurará sacar una segunda al exterior de las oficinas).
- No se permite el uso de la zona de sofás, así como tampoco se permite el uso de ordenadores de consulta.

**II.- GETXO:**

- Se reubicará en la medida de lo posible el interior de la sede, sacando la fotocopiadora existente al pasillo exterior.
- Se limita el aforo máximo a 1 persona en cada momento además del empleado/a del Colegio.
- No se permite el uso de la mesa y sillas del Fondo de la sede, así como tampoco se permite el uso del ordenador de consulta.

**III.- BARAKALDO:**

- Se limita el aforo máximo a 2 personas en cada momento además del empleado/a del Colegio.
- Se mantiene el uso de dos de las copadoras. (Se procurará sacar una tercera al exterior de las oficinas).

**A/ 2. ORIENTAZIO JURIDIKOKO ZERBITZUA**

- Herritarrei eta elkargokideei arreta emateari ekingo zaio berrito, aldez aurreko hitzorduaren sistema bat erabilia; sistema horren xehetasunak aurrerago jakinaraziko dira.
- Mostradorraren gehieneko edukiera 3 pertsonara mugatzen da une oro, elkargoko langileez gain.

**B/ BUENOS AIRES KALEKO EGOITZA**

- Gehienezko edukiera 2 pertsonara mugatzen da une oro, elkargoko langileez gain.
- Kopiagailuetako baten erabilera mantentzen da. (Bulegoen kanpoaldera bigarren bat ateratzen saiatuko gara).
- Ezin da sofa-eremua erabili, ezta kontsultarako ordenagailurik ere.

**II.- GETXO:**

- Ahal den neurrian egoitzaren barrualdea birrantolatuko da, fotokopiagailua kanpoko korridorera ateraz.
- Gehienezko edukiera pertsona 1era mugatzen da une oro, elkargoko langileez gain.
- Ezin dira erabili egoitzaren mahaia eta aulkiak, ezta kontsultarako ordenagailurik ere.

**III.- BARAKALDO:**

- Gehienezko edukiera 2 pertsonara mugatzen da une oro, elkargoko langileez gain.
- Bi kopiagailu egongo dira. (Bulegoen kanpoaldera hirugarren bat ateratzen saiatuko gara).
- Ezin dira sofa-gunea eta bilera-mahaia erabiltzea, ezta kontsultarako ordenagailurik ere.



- No se permite el uso de la zona de sofás y mesa de reuniones, así como tampoco se permite el uso de ordenadores de consulta.

#### **IV.- GERNIKA Y DURANGO:**

- Se limita el aforo máximo a 1 persona en la zona compartida del Colegio de la Abogacía en cada momento además del empleado/a del Colegio.
- No se permite el uso de la mesa y sillas que existen en nuestra zona de la Sede, así como tampoco se permite el uso del ordenador de consulta.
- Se mantiene el uso de la copiadora existente en cada sede si bien se procurará sacarla al exterior de la sede.

#### **V.- CUESTIONES COMUNES:**

- Para acceder y estar en las diferentes sedes será OBLIGATORIO PORTAR MASCARILLA SANITARIA.
- NO SE PERMITIRÁ EL USO DE LAS SEDES PARA DEJAR DOCUMENTACIÓN DE CUALQUIER ÍNDOLE PARA SER RECOGIDA POR OTROS COMPAÑEROS/AS O CIUDADANOS/AS.
- Se informará mediante Carteles al efecto estas normas de uso de cada sede, así como del Aforo máximo.
- Quienes deseen acceder y deban esperar por estar el aforo completo deberán guardar una distancia prudencial y de seguridad propia de los protocolos de sanidad.
- Se requerirá que la estancia en el interior de las sedes lo sea por el tiempo imprescindible a efecto de la gestión /uso a realizar.
- Será recomendable el lavado de manos con geles y el uso de guantes desechables.

Os recordamos que **todavía no será necesario el uso de la toga** para las comparecencias en los diversos actos procesales que se celebren, por lo que las hemos retirado de todas las salas para su

#### **IV.- GERNIKA ETA DURANGO:**

- Gehieneko edukiera pertsona 1era mugatzen da Abokatueen Elkargoaren eremu partekatuan une oro, elkargoko langileaz gain.
- Ezin dira erabili egoitzako gure eremuan dauden mahaiak eta aulkiak, ezta kontsultarako ordenagailurik ere.
- Egoitza bakoitzean dagoen kopiagailuaren erabilera mantentzen da, baina egoitzaren kanpoaldera ateratzen saiatuko gara.

#### **V.- KONTU OROKORRAK:**

- Elkargoeran egoitzetara SARTZEKO ETA HAIETAN EGOTEKO, NAHITAEZKOA IZANGO DA OSASUN-MASKARA eramatea.
- EGOITZAK EZINGO DIRA ERABILI EDOZEIN MOTATAKO DOKUMENTAZIOA UZTEKO (BESTE LANKIDE EDO HERRITAR BATZUEK JASO DITZATEN).
- Egoitza bakoitzaren erabilera-arauien berri emango da kartelen bidez, bai eta gehieneko edukieraren berri ere.
- Sartu nahi dutenek, edukiera betetik dagoelako itxaron behar badute, osasun-protokoloen berezko zuhurtzia- eta segurtasun-distantzia gorde beharko dute.
- Egoitzen barruko egonaldia ahalik eta laburrena izango da, egin beharreko kudeaketa/erabilera gauzatzeko.
- Komeni da eskuak gelekina garbitzea eta erabili eta botatzeko eskularruak erabiltzea.

Gogorarazten dizuegu oraindik **ez dela beharrezkoa toga erabiltzea** egintza prozesaleko agerraldiak egiteko. Hori dela eta, togak areto guztietatik kendu ditugu kontserbatzeko eta garbitzeko, berriz ere erabiltzea nahitaezkoa izan arte.

Elkargoaren bulego guztietan eskudirutan mugimendurik ez egiteko ahalegina egingo da, eta horren orde transferentziak edo igorpenak egingo dira, ahal den guztietan.



conservación y limpieza hasta que de nuevo sea obligatorio su utilización.

Se procurará que no se produzcan movimientos de dinero en metálico en todas las dependencias colegiales, que serán sustituidos por transferencias o giros bancarios siempre que esto sea posible.

Agradeciendo tu colaboración, recibe un cordial saludo,

Eskerrik asko laguntzeagatik. Jaso agur bero bat.

**LUIS JAVIER SANTAFÉ MÉNDEZ**  
**SECRETARIO / IDAZKARIA**